



Main Building 本館	
3	Citizen Autonomy Div. / 市民自治課 Social Support Div. 1 Detached office / 生活支援一課別室 Health and Human Services Policy Div. / 健康福祉政策課 Corporate Auditing Office / 法人監査担当室
2	Action Now Div. / すぐやる課 Credit Management Div. / 債権管理課 Medical Office / 医務室 Consultation Service for Non-Japanese / 広報広聴課相談コーナー Integrated Community Care Promotion Div. (Frail Care Unit) / 地域包括ケア推進課(フレイル班) National Health Insurance & Pension Div. (Medical Checkup Unit) / 国保年金課(健診班)
1	Information / 総合案内 Nursing Room / 授乳室 Employment Information / 無料職業紹介所 Citizen Health Consulting Room / 市民健康相談室 National Health Insurance & Pension Div. & Ins. Fee Collection Office / 国保年金課・収納担当室 Integrated Community Care Promotion Div. / 地域包括ケア推進課 Community Care Office / 地域支援担当室 Long-term Care Insurance Div. / 介護保険課 National Health Insurance & Pension Div. (Latter-stage Elderly Healthcare Unit) / 国保年金課(後期高齢者医療班)
B1	Shop / 売店 Pay Photocopier / 有料コピー

New Building 新館	
9	Citizen Safety Div. / 市民安全課 Contracts Div. / 契約課 Child Services Policy Div. / 子ども政策課 Children's Future Support Office / 子どもの未来応援担当室 Family Assistance Div. / 子育て支援課 Family Assistance Allowance Office / 児童給付担当室 Technical Management Div. / 技術管理課
8	Housing Policy Div. / 住宅政策課 Residential Land Office / 宅地担当室 Vacant House Utilization Office / 空家活用推進室 Construction Guidance Div. / 建築指導課 Construction Coordination Office / 指導調整室 Construction Auditing Div. / 建築審査課 Urban Planning Div. / 都市計画課 Matsudo Sta. Area Renovation Div. / 松戸駅周辺整備振興課
7	Early Childhood Education Div. / 幼児教育課 Childcare Div. / 保育課 Nursery School Admission Office / 入所入園・保育運営担当室 Audit & Inspection Commissioners' Office / 監査委員事務局
6	Finance Div. / 財政課 Asset Utilization Div. / 資産活用課 Municipal Reform Div. / オフィス・サービス創造課 Environment Policy Div. / 環境政策課 Environmental Preservation Div. / 環境保全課 Environmental Management Div. / 環境業務課 Waste Management Div. / 廃棄物対策課 Waste Disposal Facility Management Office / 清掃施設担当室
5	Citizen's Salon / 市民サロン Secretariat Div. / 秘書課 Policy Promotion Div. / 政策推進課 Public Relations Div. / 広報広聴課 General Policy Research Office / 市政総合研究室
4	General Affairs Div. / 総務課 Information Policy Div. / 情報政策課 Digital Strategy Office / デジタル戦略担当室 Human Resources Div. & Vocational Rehabilitation Office / 人事課・チャレンジオフィスまつど Administration Management Div. / 行政経営課
3	Life Support Div. 1 & Div. 2 / 生活支援一課・二課 Disability Welfare Div. / 障害福祉課 National Health Insurance & Pension Div. (National Pension Unit) / 国保年金課(国民年金班)
2	Tax Collection Div. / 収納課 Taxation System Div. / 税制課 Resident Taxation Div. / 市民税課 Tax Analysis Office / 市税分析担当室 Fixed Asset Taxation Div. / 固定資産税課
1	Resident Administration Div. / 市民課 Accounting Div. / 会計課 Bank・ATM / 銀行・ATM
B1	Security Office / 守衛室

Matsudo Hygiene Hall 松戸市衛生会館	
1	Community Health & Welfare Div. / 地域医療課

Central Health & Welfare Center 中央保健福祉センター	
3	Health Promotion Div. / 健康推進課 Children's Welfare Div. / 子ども家庭相談課 Children & Youth Div. / 子どもわかもの課
2	Central Health & Welfare Center / 中央保健福祉センター
1	Central Health & Welfare Center / 中央保健福祉センター Mother & Children's Health Office / 母子保健担当室

Takegahana Annex 竹ヶ花別館	
5~6	Building Maintenance Div. / 建築保全課
4	Greenery & Flower Div. / みどりとの花の課 Park & Green Spaces Div. / 公園緑地課
3	Town Planning Div. / 街づくり課
2	Transportation Policy Div. / 交通政策課

Keiyo Gas Building 京葉ガスビル	
6	Educational Guidance Div. / 学習指導課 Cultural Properties Preservation Div., Branch Office / 文化財保存活用課分室 Student Consultation Div. / 児童生徒課 Sports Div. / スポーツ課
5	Educational Affairs Div. / 教育総務課 Educational Policy Research Div. / 教育政策研究課
4	School Health Office / 学校保健担当室 School Affairs Div. / 学務課 School Facilities Div. / 学校施設課 School Financial Affairs Div. / 教育財務課

Keiyo Gas F Matsudo Daini Building 京葉ガスF松戸第2ビル	
6	Community Welfare and Services Div. / 地域福祉課
5	Consumer Affairs Div. / 消費生活課 Consumer Affairs Center / 消費生活センター Vibrancy Creation Div. / にぎわい創造課 Internationalization Promotion Div. / 国際推進課
4	Agricultural Administration Div. / 農政課 Agricultural Commission / 農業委員会 Commerce & Industry Promotion Div. / 商工振興課 Business Site Development Office / 企業立地担当室

Annex Building 別館	
4	Clean Waterways Div. / 河川清流課 Olympics & Paralympics Promotion Div. / 東京オリンピック・パラリンピック推進課 Community Facility Restructuring Office / 公共施設再編課 Communal Coexistence Div. / 地域共生課
3	Sewer Development Div. / 下水道整備課 Sewage Fee Management Div. / 下水道経営課 Sewer Maintenance Div. / 下水道維持課
2	Construction & General Affairs Div. / 建設総務課 Road Maintenance Div. / 道路維持課 Road Construction Div. / 道路建設課
1	Information Disclosure Office / 情報公開担当室 Administrative Data Center / 行政資料センター Crisis Management Div. / 危機管理課
B1	Seminar Room / 研修室

Municipal Services Guide -excerpts- しやくしよぎょうむ あんない (ばっすい)

Main Building 本館

F	Business Affairs 業務	Division 課名	Phone
3	■Town assembly / Security lighting / Civic Center / Supporting civic activities 町会・自治会 / 防犯灯 / 市民センター / 市民活動支援	Citizen Autonomy Div. 市民自治課	366-7318
2	■Issues requiring immediate action by the municipal government 市政に関する緊急対応	Action Now Div. すぐやる課	366-7302
	■Consultation 【English】 MON・TUE・WED of the month 13:00-16:00 THU・FRI of the month 10:00-13:00 【There is consultation using a tablet interpretation machine】 8:30-17:00 ※13 language support 外国人相談 【英語】 月・火・水 13:00~16:00 木・金 10:00~13:00 【タブレット通訳機を利用した相談】 8:30-17:00 ※13言語対応	Public Relations Div. Consulting Desk 広報広聴課 相談コーナー	366-9151
1	■Issuance of Maternal and Child Health Handbook 母子健康手帳の交付	Citizen Health Consulting Room 市民健康相談室	366-1111 (Ext)7750
	■Matters concerning National Health Insurance 国民健康保険に関する事	National Health Insurance & Pension Div. 国民年金課	712-0141
	■Medical service system for residents aged 75 and over 後期高齢者医療制度	National Health Insurance & Pension Div. (Latter-stage Elderly Healthcare Unit) 国民年金課 (後期高齢者医療班)	712-0141
	■Applications / Provisions for Nursing Care Insurance 介護保険の申請	Long-term Care Insurance Div. 介護保険課	366-7370
	■Longevity Handbook ながいき手帳 ■Consultation concerning nursing home admission 養護老人ホーム入所相談 ■General consultations for senior citizens 高齢者の総合相談	Senior Citizens Support Div. 高齢者支援課 Integrated Community Care Promotion Div. 地域包括ケア推進課	366-7346 366-7343

Annex Building 別館

3	■Sewerage system usage fee 下水道使用料	Sewage Fee Management Div. 下水道経営課	366-7394
2	■Street lighting (excluding security lighting) / Curve mirrors 道路照明灯(防犯灯以外) / カーブミラー設置・修繕	Road Maintenance Div. 道路維持課	366-7358
	■Inquiries concerning road construction 道路工事に関する問い合わせ		
1	■Information concerning disasters and evacuation areas 避難場所 / 災害に関する情報	Crisis Management Div. 危機管理課	366-7309

Matsudo Hygiene Hall 松戸市衛生会館

1	■Telephone guidance service for emergency hospitals (after hours and holiday periods) 夜間、休日急病救急電話案内	Community Health & Welfare Div. 地域医療課	366-7771
---	--	--	----------

Takegahana Annex 竹ヶ花別館(竹ヶ花136-2)

4	■Matters concerning public parks 公園に関する事	Park & Green Spaces Div. 公園緑地課	366-7380
2	■Inquiries regarding parking spaces for bicycles 駐輪場・放置自転車	Transportation Policy Div. 交通政策課	704-3996

New Building 新館

F	Business Affairs 業務	Division 課名	Phone
9	■General guidance concerning child-rearing / "OYAKO DE HIROBA" (public indoor play spaces)・Parenting support centers / After-school care for elementary school children / Job assistance for single parents 子育ての総合案内 / 親子DE広場・子育て支援センター / 放課後児童クラブ / ひとり親の就労支援	Family Assistance Div. 子育て支援課	366-7347
	■Family assistance allowance / Child-care allowance 子ども・ひとり親家庭への医療費助成	Family Assistance Allowance Office 児童給付担当室	366-3127
	■Medical expenses support for single-parent families		
8	■Consultations concerning building constructions 建築相談	Construction Auditing Div. 建築審査課	366-6800
	■Pre-consultation / Applications for residential land development 宅地開発事業等の事前協議・許可申請	Residential Land Office 宅地担当室	366-7366
7	■Applications for day-care and nursery school 保育所(園)の申請	Childcare Div. - Nursery School Admission Office 入所入園担当室	366-7351
	■Private kindergarten subsidy 私立幼稚園補助金	Early Childhood Education Div. 幼児教育課	701-5126
6	■Disposal of garbage / Disposal of small animal carcasses ごみの出し方 / 小型動物の死体処理	Environmental Management Div. 環境業務課	0120-264-057
	■Dog registration 犬の登録	Environmental Conservation Div. 環境保全課	366-7337
	■Consultations concerning environmental pollution/Radiation monitoring 公害苦情相談/放射能対策に関する事	Asset Utilization Div. 財産活用課	366-7316
5	■Inquiries concerning Matsudo City's website ホームページに関する事	Public Relations Div. 広報広聴課	366-7320
	■"KOHO MATSUDO"(Matsudo City's newspaper) 広報まつど		
3	■Consultations concerning welfare assistance for daily living 生活保護に関する相談	Social Support Div.1 & 2 生活支援一課・二課	366-7349
	■Consultations concerning the disabled 障害者に関する相談	Disability Welfare Div. 障害福祉課	366-7348
	■Matters concerning the National Pension 国民年金に関する事	National Health Insurance & Pension Div. (National Pension Unit) 国民年金課(国民年金班)	366-7352
2	■Matters concerning the taxation of fixed assets 固定資産税に関する事	Fixed Asset Taxation Div. 固定資産税課	366-7323
	■Consultations concerning payment of resident taxes 市税の納付相談	Tax Collection Div. 収納課	366-7396
	■Resident tax declarations & certifications 市県民税の申告 / 住民税証明	Resident Taxation Div. 市民税課	366-7322
	■Tax for light vehicles / Issuance of number plates for motorcycles 軽自動車税 / 原付などのナンバー交付	Taxation Div. 税制課	366-7321
1	■Seal (name stamp) registration / Family registration 印鑑登録 / 戸籍	Resident Administration Div. 市民課	366-7340

Keiyo Gas Bldg. (Board of Education)

Keiyo Gas Bldg. (Board of Education)

F	Business Affairs 業務	Division 課名	Phone
4	■Enrollment for elementary, junior high, and public high schools 入学(小学校・中学校・市立高校) ■Procedures for changing schools 転校	School Affairs Div. 学務課	366-7457

Keiyo Gas F Matsudo Daini Bldg. (Economic Development)

京葉ガス松戸第2ビル(経済振興部)

6	■Disaster relief (emergency financial support) 災害見舞金	Community Welfare and Service Div. 地域福祉課	366-3019
5	■Consultations concerning consumer affairs 消費生活相談	Consumer Affairs Center 消費生活センター	365-6565
	■Matters concerning local culture, tourism and events, etc. まちのにぎわい観光に関する事	Vibrancy Creation Div. にぎわい創造課	366-7327
4	■Distribution of information on city's services, etc. for non-Japanese residents. Promoting multicultural coexistence and int'l exchanges. 外国人市民への情報提供・多文化共生・都市間交流	Internationalization Promotion Div. 国際推進課	710-2725
	■Employment consultation and occupational training 就業相談・職業訓練	Commerce & Industry Promotions Div. 商工振興課	711-6377

Central Health & Welfare Center

中央保健福祉センター

3	■Consultations concerning family and children's welfare / medical care support for premature babies 家庭児童相談 / 婦人相談 / 未熟児養育医療	Children's Welfare Div. 子ども家庭相談課	366-3941
	■Health check-ups / Vaccinations 健康診査 / 予防接種	Health Promotion Div. 健康推進課	366-7487
1	■Subsidies for infertility treatment / Maternity and infants' health check-ups 不妊治療費助成 / 妊婦・乳児健診	Mother & Children's Health Office 母子保健担当室	366-5180
	■Consultations concerning maternal and child health care 健康相談 / 育児相談	Mother & Children's Health Office 母子保健担当室	366-7489

Citizen's Activity and Support Center Kami-Yakiri 299-1

市民活動サポートセンター(上矢切299-1)

1	■Information concerning volunteer activities ボランティア情報の収集・提供 ■Support for non-profit organizations (NPO) and citizens activities NPO・市民活動の支援	Citizen's Activity and Support Center 市民活動サポートセンター	365-5522
---	--	---	----------

■ Police (Crime / Traffic accidents) 110

■ Fire Department (Fire / Ambulance) 119

■ Telephone guidance for after-hours medical services

047-366-0010 (Japanese)

Weekdays: 16:30-9:00 the following day

Saturdays, Sundays and Public Holidays: 24 hours

■ Municipal interpreting service 047-710-2725,

or email mckokusai@city.matsudo.chiba.jp

[English] Monday, Wednesday, Friday 10:15-16:00

[Chinese] Monday, Tuesday, Thursday 10:15-16:00

http://www.city.matsudo.chiba.jp/profile/InternationalPortal

